

Bulletin à l'intention des étudiantes et des étudiants qui suivent des cours en français à l'IEPO.

Chères lectrices et chers lecteurs,

La fin de l'année 2013 nous donne l'occasion de faire le point sur les réalisations accomplies au cours des 12 derniers mois au CREFO et d'annoncer les cours prévus à la programmation en français pour les prochaines sessions. Cette année 2013 a été très riche en événements. Plusieurs conférences ont été organisées ainsi qu'un symposium sur les mobilités où de nombreux experts étaient présents. Nos professeures et professeurs ont participé à plusieurs conférences au Canada et à l'étranger notamment le Congrès annuel de l'Association américaine d'anthropologie à Chicago (Monica Heller, Christine Connelly et Emanuel da Silva), le Symposium *Education within a changing linguistic dynamic* à Québec (Diane Gérin-Lajoie), le Congrès *Identités et engagement* de l'AEC et de l'AQEUS à Bromont, Québec (Diane Gérin-Lajoie), le Congrès de l'ACFAS *Savoirs sans frontières* à Québec (Diane Farmer), la Conférence *Language and Super-diversity: Explorations and interrogations* en Finlande (Diane Farmer), la Conférence *Multidisciplinary Approaches in Language Policy and Planning* à Calgary (Christine Connelly) et le Congrès de l'ACELF à Regina (Christine Connelly).

Nos professeures et professeurs ont aussi présenté de nombreuses communications dans les universités. En voici quelques-unes : *Les enjeux méthodologiques de la sociolinguistique critique* à l'Université de Strasbourg (Monica Heller), *Synthèse et mises en perspective. Un Canadien errant : la mobilité et la canadianité* à l'Université Stendhal de Grenoble, *Language, nationalism and post-nationalism: Discursive change in francophone Canada* (Monica Heller) à l'Université d'Helsinki, *Identity and language: The case of the official linguistic minorities in Canada*, à l'IEPO de l'Université de Toronto (Diane Gérin-Lajoie) et *L'immigration au Nouveau-Brunswick: Apprendre à travailler ensemble pour mieux accueillir* à l'Université d'Ottawa (Diane Farmer).

Les cours en français regroupés sous le thème *Études francophones en éducation* continuent d'attirer les étudiants et étudiantes inscrits entre autres dans les programmes des départements de CTL (Curriculum, enseignement et apprentissage) et HSSSJE (Humanités, sciences sociales et justice sociale en éducation). Au cours de l'année 2013, nous avons offert six cours, soit *La recherche qualitative en éducation : bases théoriques et pratiques* enseigné par Diane Gérin-Lajoie, *Fondements sociaux* enseigné par Diane Farmer, *Identité collective et éducation minoritaire de langue française* enseigné par Diane Gérin-Lajoie, *Langue, diversité et les marchés francophones* enseigné par Emanuel da Silva, *Langue, culture et éducation* enseigné par Monica Heller et enfin *Bilinguisme et éducation* enseigné par Christine Connelly.

À partir de janvier 2014, nous offrirons les cours HSI2999 *Habitus et éducation : Bourdieu, Lahire et autres penseurs du monde social* (les mardis de 17 h 30 à 20 h 30 par vidéo-conférence et sur place) et CTL3018 *Politique et aménagement linguistique* (les mercredis de 17 h à 20 h par vidéo-conférence et sur place).

Comme par le passé, il est toujours possible pour les personnes qui ne sont pas inscrites à un programme d'études universitaire à l'IEPO de suivre nos cours à titre d'étudiant spécial. Vous trouverez le formulaire à remplir et les détails à ce sujet en consultant le site web du registrariat à : http://www.oise.utoronto.ca/ro/UserFiles/File/Graduate_Admissions/Special_Stu_Course_Selection.pdf

Ceux et celles qui envisagent de s'inscrire par la suite dans un programme d'études universitaire de 2^e ou 3^e cycle à l'IEPO peuvent faire compter le crédit pour l'obtention de leur diplôme. Veuillez toutefois prendre note des dates limites suivantes pour les inscriptions à titre d'étudiant spécial : le 1^{er} avril 2014 (pour les cours débutant en mai), le 2 mai 2014 (pour les cours débutant en juillet), le 27 juin 2014 (pour les cours débutant en septembre 2014) et le 3 octobre 2014 (pour les cours débutant en janvier 2015).

Les personnes inscrites dans un programme d'études universitaire de 2^e ou 3^e cycle dans un département de l'Université de Toronto autre que ceux de l'IEPO peuvent également s'inscrire au cours de l'IEPO pour l'obtention de crédit. Pour ce faire, elles doivent utiliser le formulaire « Course Add/Drop » de l'École des études supérieures disponible à l'adresse suivante : <http://www.sgs.utoronto.ca/Documents/Add+Drop+Courses.pdf>. Les personnes intéressées peuvent joindre Christine Connelly par téléphone au 416-978-1989 ou par courriel à l'adresse christine.connelly@utoronto.ca

Les personnes inscrites dans un programme d'études universitaire dans une autre université en Ontario peuvent aussi s'inscrire aux cours de l'IEPO pour l'obtention de crédit à titre d'étudiant visiteur en profitant du programme *Ontario Visiting Graduate Students* (OVGS). Pour plus de détails, veuillez consulter: <http://www.sgs.utoronto.ca/Documents/Ontario+Visiting+Graduate+Student+Agreement.pdf> Si vous avez besoin d'aide pour effectuer cette démarche, veuillez joindre Christine Connelly (416-978-1989 ou christine.connelly@utoronto.ca). Elle se fera un plaisir de vous aider.

Il est également possible de suivre un cours de l'IEPO à titre d'auditeur ou d'auditrice libre en communiquant directement avec la personne responsable du cours en question afin d'obtenir sa permission. Veuillez noter qu'aucun crédit ne peut être accordé par la suite pour les cours suivis de cette façon.

Dans tous les cas, nos étudiantes et étudiants ont toujours le choix de remettre leurs travaux en français ou en anglais.

Les personnes qui souhaitent s'inscrire à un programme menant à la maîtrise ès arts ou au doctorat doivent se rappeler que la date limite pour les demandes d'admission dans la plupart des départements était le 2 décembre 2013. Cependant, plusieurs programmes restent toujours ouverts jusqu'à ce que le nombre de places soit comblé. Pour vérifier les dates, veuillez consulter le site web du registrariat : http://www.oise.utoronto.ca/ro/Graduate_Admissions/Application_Steps/Prepare_Your_Application/Deadlines_Closing_Dates.html (s.v.p. voir plus bas dans la page).

Comme par le passé, nous profitons de ce communiqué pour donner l'occasion aux membres de notre communauté étudiante de partager leurs expériences à l'IEPO. Nous en profitons également pour souhaiter à nos récents diplômés beaucoup de succès dans leur carrière.

Bonnes fêtes de fin d'année à toutes et à tous ! Et tous nos meilleurs vœux pour l'année 2014 !



Christine D. Connelly, Ph.D.
Professeure adjointe et coordonnatrice des Études francophones en éducation

Cours de 2^e et 3^e cycles en français (hiver 2014) :

Janvier 2014 – HSJ2999 Special topics in sociological research in education: Habitus et éducation: Bourdieu, Lahire et autres penseurs du monde social

Diane Farmer, le mardi de 17 h 30 à 20 h 30, par vidéo-conférence et sur place

Dans ce cours, nous nous concentrerons sur la théorie de l'habitus de Pierre Bourdieu, notion qu'il a conceptualisée et retravaillée dans ses écrits sur une période de 40 ans. Nous étudierons également de quelle manière le concept de l'habitus a été soumis à la critique, puis transformé dans la sociologie française, notamment dans le domaine de l'éducation et de l'apprentissage. L'héritage laissé par Bourdieu à la théorie du monde social est double : tout d'abord dans la reformulation constante de ses concepts clés, constitutifs d'une théorie de la pratique qui englobe les notions d'habitus, de capital et de champ, puis dans l'utilisation de ces concepts comme outils d'analyse dans divers domaines de la vie sociale. Bourdieu soutient que la domination est ancrée dans le sens commun de la vie quotidienne, dans le préconçu, dans « ce qui va de soi » et que l'enquête sociale consiste à « dénaturer » le monde social. L'insistance à vouloir vérifier ses théories par un travail sur le terrain détaillé était motivée par l'idée de transformer la recherche en outil intellectuel libérateur. Ce cours analyse trois moments marquants dans le développement du concept de l'habitus : 1) l'influence de certains travaux précurseurs ayant marqué Bourdieu dans le développement de ce concept tels que retrouvés dans les écrits de Norbert Elias ainsi que ceux de Maurice Merleau-Ponty; 2) le traitement de l'habitus chez Bourdieu en tant que critique de la domination, abordée dans ses premiers travaux sur l'école sous l'angle de la (re)production, de l'habitus compris également en tant que disposition de l'action, tel qu'illustré dans *Le sens pratique* (1980), et de l'habitus en tant que perception sociale du corps ; et enfin 3) la dimension transformative et réflexive de l'habitus, telle que reprise et développée dans la sociologie actuellement, notamment dans les travaux de Bernard Lahire.

Janvier 2014 – CTL3018 Politique et aménagement linguistique

Christine Connelly, le mercredi de 17 h à 20 h, par vidéo-conférence et sur place

Ce cours porte sur l'étude de la pratique et de l'analyse de l'intervention humaine sur la langue ou sur les situations linguistiques. Notre objectif sera de mieux comprendre pourquoi et comment on en vient à élaborer des politiques linguistiques, quelles en sont les composantes et les principales étapes, et de quelle façon les politiques linguistiques se répercutent dans les programmes scolaires. Les cas que nous étudierons proviendront principalement de la francophonie, l'accent étant mis sur les expériences canadiennes, notamment au Québec et en Ontario. La question des droits scolaires en Ontario retiendra tout particulièrement notre attention.

Pour de plus amples renseignements concernant ces cours, veuillez communiquer avec Christine Connelly, coordinatrice de la programmation, par téléphone au 416 978-1989 ou par courriel à l'adresse suivante : christine.connelly@utoronto.ca Il est possible de vous inscrire à un cours même si la date limite pour l'inscription est passée. La démarche à suivre dans ce cas consiste à obtenir la permission de la personne qui enseigne le cours, de remplir le formulaire [COURSE ADD/DROP FORM](#) et d'acheminer le tout au registrariat.

Félicitations à nos récent(e)s diplômé(e)s

C'est avec un immense plaisir que nous félicitons les récent(e)s diplômé(e)s francophones de l'institut:

Robin Hopson, Ph.D

Lindsay Bell, Ph.D.

Mary Richards, Ph.D.

Raymond Day, M.Ed.

Jo-Anne Doyon, M.Ed.

Événements de l'année 2013

Au cours de l'année 2013, le CREFO a organisé trois conférences et un symposium :

- [Symposium sur les mobilités : Expériences francophones dans divers contextes minoritaires](#)



Le symposium sur les mobilités a eu lieu le 12 avril 2013 dans la bibliothèque de l'IEPO et a réuni une soixantaine de participants venus écouter les experts et les expertes parler des enjeux de la mobilité. Cette journée de réflexion et de rencontre a été organisée comme suit : une séance d'ouverture présentant les objectifs de la journée, une conférence plénière sur la mobilité des jeunes et des étudiants en Europe et trois panels de discussion autour de la mobilité

étudiante, de la mobilité économique et de la mobilité interculturelle.

Plusieurs thématiques ont été soulevées dans le traitement de la recherche, des politiques et des expériences liées aux phénomènes de la mobilité dans différents contextes. Certains intervenants ont mis en évidence la nécessité de bien comprendre le profil, les origines, les parcours et les besoins des étudiants, des travailleurs et des (im)migrants francophones en situation minoritaire. Une des stratégies mentionnées pour comprendre la complexité de leurs besoins est de réfléchir à des études sur le terrain et à des recherches ethnographiques ainsi que d'entendre les expériences de ces personnes et des organisations communautaires avec qui elles interagissent. À partir des discussions qui ont eu lieu pendant toute la journée, quelques thèmes et pistes de réflexions ont pu être examinés et pourront être développés dans l'avenir.

Pour en savoir plus et lire le compte-rendu de ce symposium veuillez cliquer sur le lien suivant :

http://crefo.oise.utoronto.ca/EVENEMENTS/Symposium_sur_les_mobilites.html

➤ Conférences du CREFO

Trois conférences ont eu lieu au CREFO en 2013 : *Éducation postsecondaire en langue française en Ontario : pas d'avenir sans accès*, conférence présentée par M. François Boileau du Commissariat aux services en français de l'Ontario ; *L'école francophone du milieu minoritaire du Nouveau-Brunswick et les changements ethnoculturels : un regard sur les perceptions des parents et des directions d'école*, conférence présentée par Mme Aïcha Benimmas de l'Université de Moncton ; et *Le plurilinguisme à l'école: la perspective des littératies multiples*, conférence présentée par Mme Diana Masny de l'Université d'Ottawa.

Pour en savoir plus : <http://crefo.oise.utoronto.ca/EVENEMENTS/2013.html>

Congrès annuel de l'Association américaine d'anthropologie



Trois de nos professeurs se sont rendus au Congrès annuel de l'Association américaine d'anthropologie : Monica Heller (Présidente élue de l'AAA), Emanuel da Silva et Christine Connelly. Cette année, le Congrès avait lieu à l'hôtel Hilton de Chicago du 20 au 24 novembre. Plus de 7 000 anthropologues de 60 pays différents étaient présents. Des centaines d'ateliers, d'exposés et d'événements spéciaux ont été organisés sur le thème *Future Publics, Current Engagements*. Le professeur Emanuel da Silva avait été retenu pour présenter une communication intitulée « Linguistic and

Postnational Mobilization of Future Publics Who Have Been Sociolinguistically Marginalized: Azoreans in Toronto ». Félicitations Emanuel ! Notons aussi la présence de Lindsay Bell, récente diplômée de l'IEPO, qui a participé au congrès en tant que conférencière. Elle était venue y présenter ses travaux de recherche en collaboration avec deux autres chercheurs (*Visualizing Canada's Urban Arctic*).

Pour en savoir plus : <http://www.aaanet.org/issues/press/Index.cfm>

La parole à nos étudiantes et étudiants : Anik Gagnon, finissante de la Maîtrise en éducation



Anik Gagnon, surintendante au Conseil scolaire Viamonde, est sur le point de terminer sa Maîtrise en éducation sur le thème Éducation, francophonie et diversité. Elle a choisi cette maîtrise car le sujet l'interpellaient et le programme était offert en français. Elle a beaucoup apprécié la participation en ligne et l'utilisation de la technologie. Le fait qu'il y ait eu des cours offerts durant l'été lui a permis de terminer son programme en deux ans et demi.

Grâce à ses études au CREFO, Anik a dorénavant une autre vision de l'éducation de langue française en milieu minoritaire. Elle a appris à questionner et à considérer plus d'un point de vue pour trouver une solution. Elle est plus consciente des inégalités, des tensions et des relations dominant/dominé en milieu scolaire. L'idée des identités multiples lui a permis de mieux comprendre le développement des élèves. La maîtrise en éducation lui apportera beaucoup dans son travail.

Elle explique d'ailleurs que : « Toutes mes compétences développées au niveau de la recherche, du questionnement sont restées très présentes dans mon travail. Je connais maintenant de nouveaux auteurs qui ont fait des recherches en éducation et qui m'apportent une autre perspective ».

Les cours exigent un travail important et il n'est pas toujours facile de concilier études, travail et vie de famille. Cependant, Anik a su relever ces défis avec succès ! Elle précise : « Il faut être bien organisé, ne pas prendre de retard dans les lectures et les travaux. La préparation aux cours est essentielle pour le succès du cours et son succès personnel. Il a fallu que j'organise mon horaire pour pouvoir compléter mes lectures à temps et respecter les échéanciers. Il faut être prêt à y consacrer le temps qu'il faut ». Pour les futurs étudiants qui souhaiteraient participer au programme de maîtrise en éducation Anik suggère : « En choisissant un cours de maîtrise, c'est s'impliquer activement dans son apprentissage et contribuer à l'apprentissage des autres. Il ne faut pas avoir peur des heures investies et de la charge de travail. Il faut le voir comme une occasion de réfléchir, d'échanger des idées, de confronter ses propres croyances, de les affirmer ou de les modifier. C'est une expérience fort enrichissante ».

Anik a particulièrement aimé les échanges avec les autres étudiants, la disponibilité des professeurs et leur compréhension. Elle explique : « Il y a toujours eu un respect incroyable même quand les discussions étaient intenses. J'ai eu la chance de pouvoir parler avec mon professeur associé pour lui partager mes préoccupations, mes questions, mes inquiétudes. Elle fut toujours d'une écoute attentive et répondait rapidement à mes besoins ».

Pour finir, Anik tient à remercier toute l'équipe de professeurs de l'IEPO pour leur soutien et leur professionnalisme. « Je suis heureuse et fière de dire que je suis une finissante de leur programme ! », déclare-t-elle.

***Bonnes fêtes de fin d'année à toutes et à tous et bonne année
2014!***